UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO BILERA

2016ko apirilaren 22a

Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hamaseigarren urteko apirilaren hogeita bian, ortziralea, ilunabarreko zortzietan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, ohiko bileran eta lehenengo deialdian, Jose Luis Echegaray Andueza alkate jaunaren lehendakaritzapean eta honako zinegotzi hauek etorri direla: Iban de Prado Etxepeteleku, Pedro Apezteguia Alzugaray, Maria Victoria Gortari Aldave, Esteban Irazoqui Irazoqui, Jose Maria Portu Ochoteco, Maider Arrieta Tapia, Oier Iantzi Ordoki, Lorea Flores Compains, Severiano Txoperena Matxikote eta Mattin Etxabide Gartzia jaun-andreak.

Idazkari lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idazkaria.

2015eko ekainaren 19ko osoko bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-grabaketa eginen da, geroago Udalaren web orrian zintzilikatzeko xedearekin.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da eta, deialdiari jarraituz, honako gai hauei buruz aritu dira:

1 – AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA

SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO

22 de abril de 2016

En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las veinte horas del viernes 22 de abril del año dos mil dieciséis, se reúne, en sesión ordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don José Luis Echegaray Andueza y con la asistencia de los siguientes concejales: don Iban de Prado Etxepeteleku, don Pedro Apezteguía Alzugaray, doña María Victoria Gortari Aldave, don Esteban Irazoqui Irazoqui, don José María Portu Ochoteco, doña Maider Arrieta Tapia, don Oier Iantzi Ordoki, doña Lorea Flores Compains, don Severiano Txoperena Matxikote y don Mattin Etxabide Gartzia.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web del Ayuntamiento.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1 – APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA SESIÓN

Osoko Bilkurak aho batez onartu du azken bilkurako akta, 2016ko martxoaren 23koa.

El Pleno aprueba por unanimidad el acta de la última sesión, celebrada el día 23 de marzo de 2016.

2 – DIRU-LAGUNTZA ESKAERA IRAIN ESKOLA PUBLIKOAN GALDARA BAT JARTZEKO

Planteatu da obra egitea Irain Eskola Publikoko berokuntza sistema hobetzeko.

Espedientean honako dokumentu hauek ageri dira: *Galdara-aretoa berritzea eskolan*, eta, bertzalde, *galdara-aretoa berritu eta lekuz aldatzeko proiektua.* Biak, David eta Javier Gordejuela Gutierrez industria-ingeniari jaunek sinatuak daude. 2016ko apirilaren 13an jaso ziren Udalean (1084. sarrera Erregistro Orokorrean). Kontratuaren aurrekontua 118.209,44 €-koa da (Balio Erantsiaren Gaineko Zergaren %21a barne). Horri gehitu behar zaizkio proiektua idazteari (4.422,55 €) eta obra-zuzendaritzari (1.925,11 €) dagozkion gastuak. Bi kasuetan BEZaren %21a sartua dago.

Obra egiteko aurreikusi da laguntza eskatzea Energia Aurrezteko eta Dibertsifikatzeko Institutuari (EADI). Horretarako, harremanak izan dira Cederna-Garalur Elkartearekin.

Severiano Txoperena jaunak adierazi du bere taldea abstenituko dela, aurreikusi delako galdarak peleta bakarrik erabiliko duela, eta ez, horretaz gain, bertze erregai-motak.

Hori dena ikusita eta Geroa Baiko sei

2 – SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA LA COLOCACIÓN DE UNA CALDERA EN EL COLEGIO PÚBLICO IRAIN

Se plantea realizar una obra para mejorar el sistema de calefacción del Colegio Público Irain.

Consta en el expediente los siguientes documentos: *Renovación de sala de calderas en el colegio* y, por otra parte el *Proyecto de renovación y traslado de la sala de calderas*. Ambos están suscritos por los ingenieros industriales don David y don Javier Gordejuela Gutierrez. Se recibieron en el Ayuntamiento el día 13 de abril de 2016 (entrada nº 1084 en el Registro General). El presupuesto de contrata asciende a la cantidad de 118.209,44 € (con el 21% del Impuesto sobre el Valor Añadido incluido). A ello hay que sumar los gastos por redacción del proyecto (4.422,55 €) y dirección de obra (1.925,11 €). En ambos casos está incluido el 21% del IVA.

Para realizar la obra está previsto solicitar una ayuda del Instituto para la Diversificación y Ahorro de la Energía (IDAE). Al efecto se han mantenido contactos con la Asociación Cederna-Garalur.

Don Severiano Txoperena indica que su grupo se abstendrá, ya que está previsto que la caldera utilice tan solo pelet y no, además de ello, otros tipos de combustible.

A la vista de todo ello y con el voto a favor

zinegotzien aldeko botoarekin eta EH Bilduko bortzen abstentzioarekin, osoko bilkurak honako hau erabaki du:

1 – Onartzea Lesakako Udalaren parte-hartzea Irain Eskola Publikoko gaur egungo berokuntza sistema aldatzeko laguntzen programan, hain zuzen ere "parece-crece" programan, kostu balioetsia 124.557,10 €-koa izanik (BEZ barne) eta kontraprestaziorik gabeko diruzko emateko aukera aukeratuta.

2 – Erabaki honen berri ematea Cederna-Garalur Elkarteari, dagokion diru-laguntza tramitatzeko EADIren aitzinean.

de los seis concejales de Geroa Bai y la abstención de los cinco de EH Bildu, el Pleno acuerda:

1º) Aprobar la participación del Ayuntamiento de Lesaka en el programa de ayudas para sustitución del sistema actual de calefacción del Colegio Público Irain, programa "parece-crece", cuyo coste estimado asciende a la cantidad de 124.557,10 euros (IVA incluido) y optar por la opción de entrega dineraria sin contraprestación.

2º) Notificar el presente acuerdo a la Asociación Cederna-Garalur, para que tramite la correspondiente ayuda ante el IDEA.

3 – ERAIKIN, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEKO ZERGA-TASAREN ALDAKETA

Udaleko osoko bilkurak, 2006ko urriaren 27an, %5eko karga-tasa ezarri zuen Eraikin, Instalazio eta Obren gaineko Zergarako (EIOZ).

Eraikinen zaharberritzea bultzatzeko asmoz, 2015eko irailaren 18ko osoko bilkuran onartu zen %3,5eko zerga-tasa murritza ezartzea hainbat kasutarako. Ikusita epealdi horri dagokion esperientzia eta hirigintzako udal planeko ordenantzen aldaketak, komenigarria ikusten da zerga-tasa murritz hori honako jarduketetara hedatzea: igogailuak jartzea, oztopo arkitektonikoak kentzea eta etxebizitzen eraikinetako kanpoko ingurukariak, kontsumo energetikoa txikitzeko asmoarekin.

Horri buruz, Severiano Txoperena jaunak

3 – MODIFICACIÓN DEL TIPO DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 27 de octubre de 2006, estableció un tipo de gravamen del 5% para el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras (ICIO).

A fin de impulsar la rehabilitación de edificios, en la sesión de 18 de septiembre de 2015 fue aprobado un tipo reducido del 3,5% para determinados casos. A la vista de la experiencia correspondiente a este periodo y de los cambios en las ordenanzas del Plan Municipal de urbanismo, se estima conveniente extender este tipo reducido para la instalación de ascensores, la supresión de barreras arquitectónicas y los envolventes de edificios de viviendas, con el objeto de reducir el consumo energético.

Al respecto don Severiano Txoperena

adierazi du hobe izanen litzatekeela aferaren azterketa bat egitea, behin uda pasatuta, gainerako zergekin batera.

Ondoren, osoko bilkurak, kideen aho bateko botoarekin, honako hau erabaki du:

1 - %3,5eko zerga-tasa ezartzea, soilik etxebizitzetan honako jarduketa hauek egiteko:

1.1 – Teilatuak konpondu.

1.2 – Fatxadak konpondu. Kontzeptu honetan sartzen dira kanpoko ingurukariak ere, kontsumo energetikoa txikitzeko asmoz.

1.3 – Igogailuak jartzea etxebizitzatan.

1.4 – Oztopo arkitektonikoak kentzeko xedearekin egiten diren obrak.

2 – Gainerako obretarako, %5eko zerga-tasa mantenduko da.

3 – Etxebizitzen eraikin batean obra bakarrean egiten badira EIOZren zerga-tasa ezberdinak dituzten jarduketak, ekarri beharko da obra horren zuzendariak eginiko agiri bat, non zehaztuko den zein diren multzo bakoitzari dagozkionak.

4 – Erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

4 – FUTBOL-ZELAIKO HESIETAN PUBLIZITATEA JARTZEKO TASA KENTZEKO ORDENANTZAREN ALDAKETA. HASIERAKO ONESPENA.

indica que sería preferible realizar un examen del asunto, una vez pasado el verano, junto al resto de los tributos.

Seguidamente el Pleno, con el voto unánime de sus miembros, acuerda:

1º) Establecer un tipo impositivo del 3,5%, exclusivamente para las siguientes actuaciones a realizar en viviendas:

1.1 - Reparación de tejados.

1.2 – Arreglo de fachadas. Quedan comprendidos también en este concepto los envolventes con el objeto de reducir el consumo energético.

1.3 – Instalación de ascensores en viviendas.

1.4 – Obras realizadas con el objeto de suprimir barreras arquitectónicas.

2º) Para el resto de obras se seguirá manteniendo el tipo del 5%.

3º) En el caso de que en una sola obra en un edificio de viviendas se realicen actuaciones sujetas a distintos tipos del ICIO, deberá aportarse un documento del técnico director de la misma, donde se desglose los correspondientes a cada grupo.

4º) La publicación de este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.

4 – APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA, PARA ELIMINAR LA TASA POR UTILIZACIÓN DE VALLAS PUBLICITARIAS EN EL CAMPO DE

Lesakako Udalaren tasen eta prezio publikoen artean, dago "Udalaren kirol eta kultura-instalazioak erabiltzeari" dagokiona. Kontzeptu horren barruan, arautzen da futbol-zelaiko iragarkietarako hesien erabilera, 47,94 € kobratzen dena metro lineal eta urte bakoitzeko.

Hala ere, urte hauetan zehar nekez erabili dira espazio horiek. Berez, 2015. urtean ez da deus bildu kontzeptu horregatik. Iragarle batzuk diotenez, prest egonen lirateke Beti-Gazte Kirol, Jolas eta Kultur Elkarteari ordaintzeko (hori baita instalazio horietan futbol jokoa kudeatzen duena), baina ez Udalari.

Horregatik, eta Beti-Gazteren finantziazioari laguntzeko asmoz –herrian funtzio garrantzitsua betetzen duelako kirola bultzatzen- eta futbol-zelaiak leku horiek beteak izan ditzan, planteatu da tarifa hori kentzea.

Mattin Etxabide jaunak adierazi du ez zaiela neurri hori egokia iruditzen, eta enpresekin lan pedagogikoa egin beharko litzatekeela, erakusteko udalak kirolari egiten dion aportazioa. Bertzalde, uste dute hesiak erabil litezkeela propaganda instituzionala egiteko. Gainera proposatu den erabakiak espazio publikoa entitate pribatu bati uztea ekartzen du.

Alkate jaunak erantzun du erranez kontzeptu horregatik ez bada deus biltzen, ezin dela deusetan inbertitu. Gaineratu du EH Bilduk animatuko beharko dituela enpresak.

FÚTBOL

Entre las tasas y precios públicos del Ayuntamiento de Lesaka está la correspondiente a la "Utilización de las instalaciones deportivas y culturales del Ayuntamiento". Dentro de este concepto, se regula el uso de vallas publicitarias en el campo de fútbol, cobrándose la cantidad de 47,94 € por metro lineal y año.

No obstante, durante estos años apenas se han encargado dichos espacios. De hecho durante el año 2015 no se ha recaudado nada por este concepto. Según indican algunos anunciantes, estarían dispuestos a pagar a la Sociedad Cultural Recreativa Deportiva Beti Gazte (que es la que gestiona la práctica del fútbol en dichas instalaciones) pero no al Ayuntamiento.

Por ello, con el fin de contribuir a la financiación de Beti Gazte –que cumple una importante función en la promoción deportiva de la localidad- y de que el campo de fútbol tenga esos espacios llenos, se plantea suprimir esta tarifa.

Don Mattin Etxabide señala que la medida no les parece adecuada y que debería realizarse una labor pedagógica con las empresas, para mostrar la aportación que realiza el ayuntamiento al deporte. Por otra parte creen que las vallas podrían utilizarse para realizar propaganda institucional. Además el acuerdo propuesto supone dejar un espacio público a una entidad privada.

Responde el señor alcalde que si por ese concepto no se recauda nada, no se puede invertir nada. Añade que EH Bildu deberá animar a las empresas.

Behin eztabaida amaituta, Udalbatzak, Geroa Baiko sei zinegotzien aldeko botoarekin eta EH Bilduko bortzen abstentzioarekin -horrela Udalbatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta-, honako hau erabaki du:

Una vez finalizado el debate, la Corporación, con el voto a favor de los seis concejales de Geroa Bai y la abstención de los cinco de EH Bildu –lo que representa la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación- acuerda:

1 – Hasiera batean onestea Ordenantza Fiskalaren aldaketa, futbol-zelaiko iragarkietarako hesiak erabiltzeagatiko tarifa kentzeko.

1°) Aprobar inicialmente la modificación de la Ordenanza Fiscal, suprimiendo la tarifa por uso de vallas publicitarias en el campo de fútbol.

2 Erabaki hau jendaurrean ikusgai edukitzea hogeita hamar egunez, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko iragarki oholean ediktuak paratu ondotik, herritarrek edo bidezko interesa dutenek espedientea aztertu, eta erreklamazio, eragozpen edota oharrak aurkeztu ahal izateko.

2°) Que se someta el presente acuerdo a información pública durante treinta días, previa inserción de edictos en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos e interesados legítimos puedan examinar el expediente y formular reclamaciones, reparos u observaciones.

Halakorik ez balego, ordenantzaren aldaketa behin betiko onartua geldituko da.

En caso de que no se formularen, la modificación de la ordenanza se entenderá definitivamente aprobada.

5 - AURREKONTU-ALDAKETAREN HASIERAKO ONESPENA (1/2016 ESPEDIENTEA)

5 - APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO (EXPEDIENTE N° 1/2016)

Apirilaren 14an kontu-hartzaileak eginiko txosten batean, adierazten du beharrezkoa dela transferentzia bat egitea Udalaren 2016. urterako aurrekontuan.

En un informe emitido por el interventor con fecha 14 de abril, señala la necesidad de realizar una transferencia en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2016.

Jasotzen du 80.700,00 €-ko hornidura osagarria "Inbertsioak Iraingo galdara" kontusailera, horretarako guzira 124.700 €-ko zenbatekoa aurreikusi baita.

Contempla la dotación de 80.700,00 € suplementarios a la partida. "Inversiones caldera Irain", para la que se prevé un importe total de 124.700 €.

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita,

A la vista de lo señalado en el citado

eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Onestea aurrekontua aldatzeko 1/2016 espedientea.

2.) Espediente hori hamabortz egun baliodunean jendaurrean edukitzea, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarkien taulan iragarki bana paratuta, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak egin ditzaten.

6 – ASILO ESKATZAILEEI BURUZKO ERABAKI-PROPOSAMENA

Espedientean ageri da apirilaren 15ean jasotako akordio-proposamena (1103. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean). Bertan asilo-eskatzaileak aipatzen dira, Sirian dagoen gerra dela eta. Akordio-proposamenak bortz puntu ditu, horrela idatziak:

"Lesakako Udalak honako hau erabaki du:

- Asilo-eskatzaileak ez itzultzeko eta ez kanporatzeko exijitzen du, eta Europar Batasunaren eta Turkiaren arteko akordioa indargabetzeko eskatzen du, nazioartean asilo-alorrean indarrean dagoen legeriaren aurka doalako.
- Europar Batasunari eta Estatu espainolari estatu kideetan harrera-prozesua azkartzeko erreklamatzen du, asilo-eskatzaileak hartzeko ezarritako kupoen

informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Dar su aprobación al expediente de modificación presupuestaria 1/2016.

2º) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

6 – PROPUESTA DE ACUERDO SOBRE LOS SOLICITANTES DE ASILO

Consta en el expediente la propuesta de acuerdo recibida el día 15 de abril (entrada nº 1103 en el Registro General del Ayuntamiento). La misma hace referencia a los solicitantes de asilo con motivo de la guerra que se desarrolla en Siria. La propuesta de acuerdo consta de cinco puntos, redactados de la siguiente forma:

"El Ayuntamiento de Lesaka ha decidido lo siguiente:

- Insta a la no devolución ni expulsión de solicitantes de asilo y demanda la derogación del Acuerdo Unión Europea-Turquía por ser contrario a la legislación internacional en materia de asilo.
- Reclama a la UE y al Estado español acelerar el proceso de acogida en los estados miembro, según los cupos fijados de solicitantes de asilo, y denuncia

arabera, eta Europar Batasunak eta estatu kideek pertsona horiek birkokatzeko ardura atzeratzen ari direla salatzen du.

- Lesakak dagozkion errefuxiatu eta asilo-eskatzaileak lehenbailehen hartzeko prest dagoela adierazten du, eta erakundearteko akordio bat egiteko deia egiten du, pertsona horien eskura bizi-baldintza duinak bermatzeko behar diren bitartekoak jarriko dituen akordioa.

- Lesakako Udalak ere bere esku dagoena eginen du pertsona hauen bizi-baldintza duinak bermatze aldera. Horretarako instituzio edo elkarteen esku bere baliabideak jarriko ditu edo eta ekarpen ekonomikoaren bidez lagunduko ditu.

- Maiatzaren 9an Europako Eguna ospatuko da, eta Lesakako Udalak parte hartuko du EBri asilo-politika humanitarioagoa eskatzen abian jartzen diren ekimen guztietan".

Alkate jaunak adierazi du Nafarroako Parlamentuak aztertu duela gaia eta laukoak baduela bere jarrera horren inguruan. Horregatik, bere taldeak lehenbiziko bi puntuen alde bozkatuko du, baina ez gainerako hiruren alde, Nafarroako Gobernuak izanen delako zentzu horretan akordioak hartuko dituena.

Mattin Etxabide jaunak adierazi du azkeneko hiru puntu horiek direla hitzetatik haratagoko ekarpena eskatzen dutenak.

Alkateak erantzun dio, Lesakari zer egokitzen zaion jakin ondoren, orduan hartuko dela akordio egokia.

Eztabaida amaituta, bozketa egin da.

el retraso en la reubicación de estas personas por parte de la UE y los estados miembros.

- Expresa la disponibilidad inmediata de Lesaka para acoger a los y las refugiadas y solicitantes de asilo que correspondan y hace un llamamiento a elaborar un acuerdo inter-institucional designando recursos para poder garantizarles unas condiciones de vida dignas.

- El Ayuntamiento de Lesaka hará lo que esté en sus manos en aras de garantizar unas dignas condiciones de vida de estas personas. Para ello, pondrá en manos de instituciones o asociaciones los recursos de los que dispone el Ayuntamiento y/o ayudará económicamente.

- El próximo 9 de mayo, Día de Europa, el Ayuntamiento de Lesaka tomará parte en las iniciativas puestas en marcha para reclamar a la UE una política de asilo más humanitaria".

El señor alcalde indica que el Parlamento de Navarra ha estudiado el tema y que el cuatripartito tiene una postura al respecto. Por ello su grupo votará a favor de los dos primeros puntos, pero no de los otros tres, ya que será el Gobierno de Navarra quien adoptará acuerdos en ese sentido.

Don Mattin Etxabide señala que esos tres últimos puntos son los que exigen una aportación más allá de las palabras.

Responde el alcalde que tras saber que es lo que le toca a Lesaka, entonces se adoptará el acuerdo pertinente.

Finalizado el debate, se procede a la

Udalbatzak aho batez onartu ditu lehenbiziko bi puntuak eta gainerako hiruak ez ditu aintzat hartu Geroa Baiko sei zinegotzien kontrako botoarekin eta EH Bilduko bortzen aldekoarekin.

Ondorioz, Lesakako Udalak honako akordio hauek hartu ditu:

1 - Asilo-eskatzaileak ez itzultzeko eta ez kanporatzeko exijitzen du, eta Europar Batasunaren eta Turkiaren arteko akordioa indargabetzeko eskatzen du, nazioartean asilo-alorrean indarrean dagoen legeriaren aurka doalako.

2 - Europar Batasunari eta Estatu espainolari estatu kideetan harrera-prozesua azkartzeko erreklamatzen die, asilo-eskatzaileak hartzeko ezarritako kupoen arabera, eta Europar Batasunak eta estatu kideek pertsona horiek birkokatzeko ardura atzeratzen ari direla salatzen du.

votación. La Corporación aprueba por unanimidad los dos primeros puntos y con el voto en contra de los seis concejales de Geroa Bai y el favorable de los cinco de EH Bildu, rechaza los otros tres.

En consecuencia, el Ayuntamiento de Lesaka adopta los siguientes acuerdos:

1º) Insta a la no devolución ni expulsión de solicitantes de asilo y demanda la derogación del Acuerdo Unión Europea-Turquía por ser contrario a la legislación internacional en materia de asilo.

2º) Reclama a la UE y al Estado español acelerar el proceso de acogida en los estados miembro, según los cupos fijados de solicitantes de asilo, y denuncia el retraso en la reubicación de estas personas por parte de la UE y los estados miembros.

7 - ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazpenen zerrenda. Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

Ondoren, eta Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikuluak xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdetu du ea talde politikoren batek premiazko

7 – CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día de hoy. A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la

arrazoiak direla-eta Udalbatzak eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihoan gai-zerrendan ez zegoena eta "eskari-galderak" puntuan sartzerik ez duena.

Ondoren, adierazten du komeni dela Euskadiko Txirrindularitza Itzuliari diru-laguntza emateko gaia tratatzea.

Osoko bilkurak, kideen aho bateko botoarekin, erabaki du aferaren premia onartzea, eta segidan hura eztabaidatzera pasatu du.

consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

A continuación señala que conviene tratar el tema de la subvención a la Vuelta Ciclista a Euskadi.

El Pleno, con el voto unánime de sus miembros, acuerda estimar la urgencia del asunto, que pasa a ser tratado a continuación.

DIRU-LAGUNTZA EUSKAL HERRIKO ITZULIRAKO

Apirilaren 6an eta 7an izan ziren Lesakan 56. Euskal Herriko Itzuliari zegozkion etapak. Alkate jaunak adierazi du, kontuan hartuta txirrindularitza proba horrek herriarentzat duen interesa, bere kirol garrantziagatik eta erakarri ohi duen publikoagatik, antolatzaileei adierazi zitzaiela, aldez aitzinetik, Udalak diruz lagunduko zuela jarduera hori. Gaineratu du, kantitate hori faktura gisa ordaintzetik diru-laguntza kontzeptuan ordaintzera dagoen diferentzia dela azken kasu honetan ez dela beharrezkoa BEZa ordaintzea.

Gaur egin den Ogasun Batzordean, erabaki da behar den aurrekontu-aldaketa egiteko tramitea hastea.

EH Bilduko udal taldeak eskatu dio alkate jaunari etenaldi bat emateko gaia tratatzeko. Alkateak onartu du.

Minutu batzuk beranduxeago, bilkura hasi da berriz, eta eztabaida izan da alkate jaunaren eta Mattin Etxabide zinegotzi jaunaren artean. Azken

SUBVENCIÓN PARA LA VUELTA AL PAÍS VASCO

Los días 6 y 7 de abril tuvieron lugar en Lesaka las etapas correspondientes a la 56 Vuelta al País Vasco. El señor alcalde indica que, teniendo en cuenta el interés que esa competición ciclista supone para la villa, debido a su relevancia deportiva y al público que suele atraer, se les indicó previamente a los organizadores que el Ayuntamiento subvencionaría el acto. Añade que la diferencia entre abonar esta cantidad como factura o en concepto de subvención es que en este último caso no es preciso abonar el IVA.

En la Comisión de Hacienda celebrada con fecha de hoy se ha dispuesto que sea iniciado el trámite para la modificación presupuestaria precisa.

El grupo municipal de EH Bildu solicita al señor alcalde que les conceda un receso para tratar el tema. El alcalde accede.

Unos minutos más tarde se reanuda la sesión, produciéndose un debate entre el señor alcalde el concejal don Mattin Etxabide. Señala este

honek adierazi du, afera aztertzeko denbora falta dela eta, bere taldeak ezin dituela zehaztu hartu nahi den akordioak dituen inplikazio guziak.

Ondoren eta Geroa Baiko sei zinegotzien aldeko botoarekin, eta EH Bilduko bortzen abstentzioarekin, osoko bilkurak honako hau erabaki du:

1 – 21.248,00 €-ko diru-laguntza ematea 56. Euskal Herriko Itzulia ospatzeko.

2 – Erabaki honen berri ematea entitate antolatzaileari.

8 – OSOKO BILKURAKO KONTROL-JARDUERA. ESKARI-GALDERAK

Ez da izan.

Horrela amaitu da bilkura, aipaturiko eguneko ilunabarreko zortziak eta hogeita hamazazpi minutu direnean. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

último que, ante la falta de tiempo para examinar el asunto, su grupo no puede determinar todas las implicaciones del acuerdo que se pretende adoptar.

Seguidamente y con el voto favorable de los seis concejales de Geroa Bai y la abstención de los cinco de EH Bildu, el Pleno acuerda:

1º) Conceder una subvención por importe de 21.248,00 € por la celebración de la 56 Vuelta al País Vasco.

2º) Que le sea notificado este acuerdo a la entidad organizadora.

8 – ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS

No se producen.

Siendo las veinte horas y treinta y siete minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.